

Vesper Propers, February 3, 2019
SUNDAY OF ZACCHAEUS

The Synaxis of the holy prophet Simeon and the prophetess Anna, who, the one a righteous and devout old man, and the other a widow and prophetess, were worthy to hail the infant Jesus as the Messiah and Savior, the blessed hope and redemption of Israel, when he had been brought to the temple to be circumcised according to the custom of the law. All we know of them is given in the second chapter of the Gospel according to St. Luke.

Supplement for The Order of Vespers for Sundays after Pentecost, 2006

Lamplighting Psalms in the Tone of the Week (Tone 4, p. 58), stichera 10-7.

Cantor: *(Tone 1)* If you, O Lord, should mark our guilt, Lord who would survive?
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.

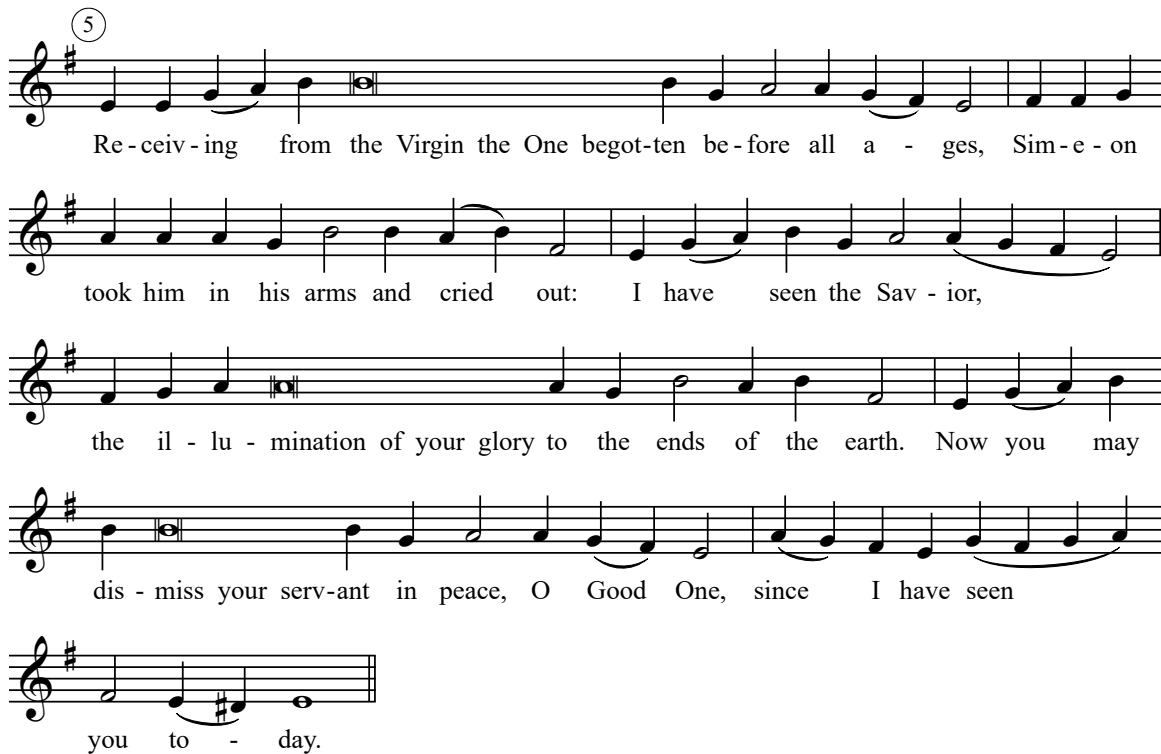
Stichera of the Postfeast - Tone 1 podoben: Nebesnych činov

⑥

The Cre - a - tor of all things, and our God, is be - ing brought into the
Temple by the Vir - gin Moth - er. The a - ged Sim - eon receives him and
cries out with joy: Now you may dis - miss your serv - ant in peace,
ac - cord - ing to your will, O Good One.

Cantor: My soul is longing for the Lord. I count on his word.
(on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.

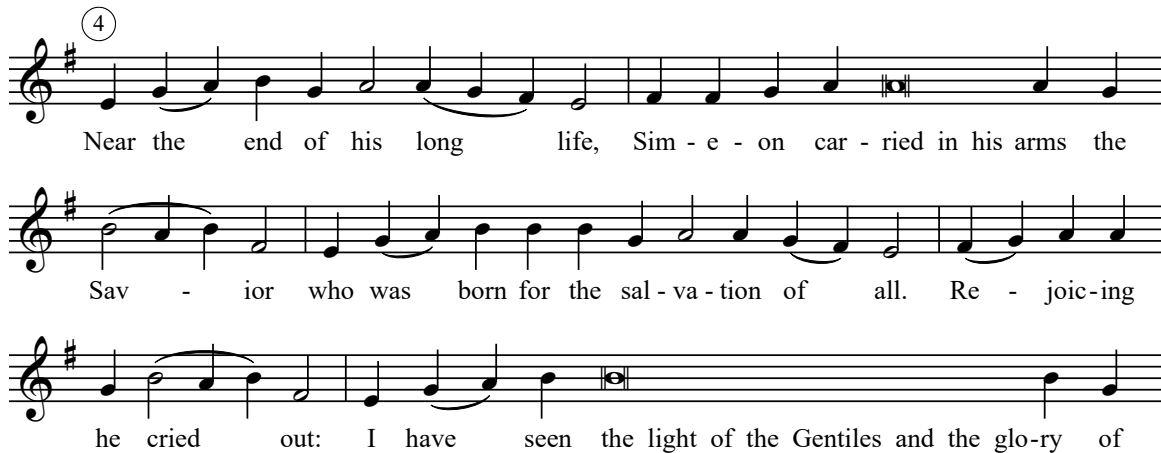
5



Re-ceiving from the Virgin the One begot-ten be-fore all a - ges, Sim-e - on
 took him in his arms and cried out: I have seen the Sav - ior,
 the il - lu - mination of your glory to the ends of the earth. Now you may
 dis - miss your serv-ant in peace, O Good One, since I have seen
 you to - day.

Cantor: Let the watchman count on daybreak
 (on 4) and Israel on the Lord.

4



Near the end of his long life, Sim - e - on car - ried in his arms the
 Sav - ior who was born for the sal - va - tion of all. Re - joic-ing
 he cried out: I have seen the light of the Gentiles and the glo-ry of

Is - ra - el. Now you may dis - miss your serv - ant from here,
 O God, ac - cord - ing to your com - mand.

Cantor: (Tone 4) Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,
 (on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity.

Stichera of the Synaxis of Simeon and Anna - Tone 4 podoben: Dal jesi znamenie

3
 You are righteous, perfect-ed and glo - ri - fied be - yond everyone, O God-in-spired
 Sim - e - on. You took in - to your hands the incar-nate and on - ly per - fect God,
 He came into the world in or - der to jus - ti - fy it and that you might be
 released from the body which cried out to him: Now you may dis - miss your ser - vant
 in peace, O Lov - er of us all, since I have seen you to - day.

Cantor: Praise the Lord all the nations; **Psalm 116**
 (on 2) acclaim him all you people.

②

While re - maining young in spi - rit, you became old in bo - dy, O Sim - e - on.

You re - ceived the pro - mise not to see death un - til you had seen the young

in - fant. He was of God the Father before all a - ges, yet he hum - bled

him - self through the flesh. You be - held him and danced for joy. and asked

for re - lief from the flesh, Then you joy - ful - ly passed to the hea - ven - ly a - bode.

Cantor: Strong is the love of the Lord for us;
(on 1) he is faithful forever.

①

The God - inspired Anna and the wealthy Simeon shone with pro - phe - cy. They manifested

themselves as spot - less in the Law. They saw the Giv - er of the Law re - veal - ing

him - self as an in - fant according to our na - ture. There - fore, let us joyfully

ce - le - brate to day and glo - ri - fy Christ, the Lo - ver of us all.

Cantor: (Tone 5) Glory...

Doxastikon of the Postfeast - Tone 5 samohlasen

He who is an - cient of days and young in the flesh is be - ing brought to the Temple

by his vir - gin Moth - er. He ful - fills the promise of his own law.

Sim - e - on re - ceives him and says: Now you may dismiss your servant, accord - ing

to your word, in peace, for my eyes have seen your sal - va - tion, O Lord.

Cantor: (Tone 4) Now and ever...

Dogmatikon in the Tone of the Week (Tone 4, p. 64).

Aposticha

Aposticha in the Tone of the Week (Tone 4, p. 65), concluding with:

Cantor: (Tone 1) Glory... now and ever...

Aposticha doxastikon of the postfeast - Tone 1

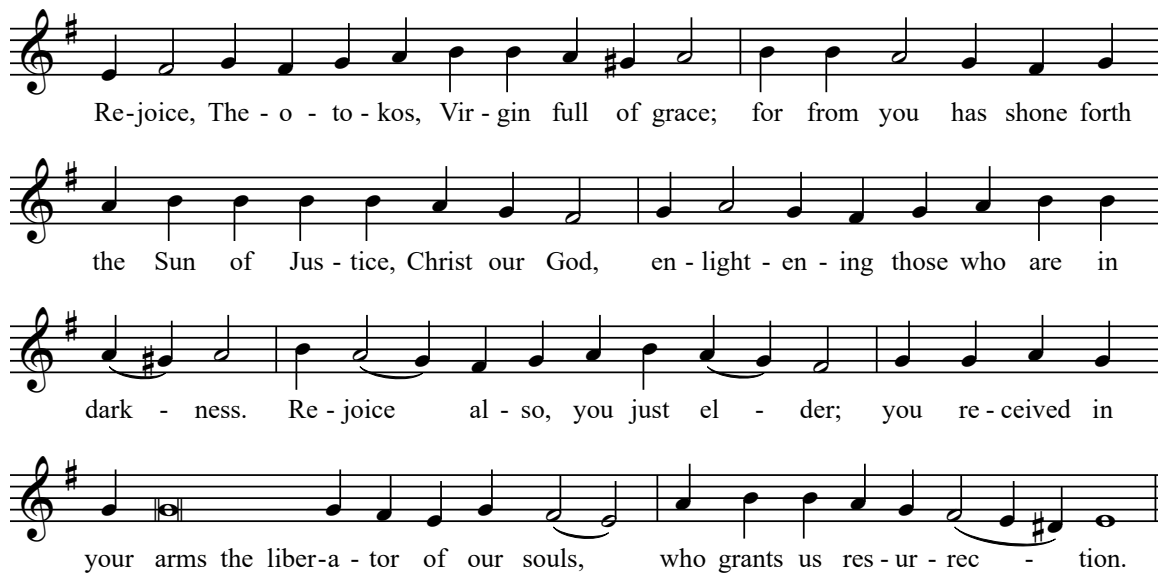
He, who once gave the Law to Mo-ses on Si - nai, to-day submits himself to the
pre-scrip-tions of the Law. In his com-pas-sion he has be-come like us for our sakes.
Now the pure God, as a holy infant having o-pened a pure womb, is be-ing of-fered
as God to him-self. He is free-ing us from the curse of the Law, and grant-ing
life to our

Troparia

Troparion of the Resurrection in the Tone of the Week (Tone 4, p. 68).

Cantor: (Tone 1) Glory... now and ever...

Troparion of the Meeting - Tone 1



Re-joyce, The - o - to - kos, Vir - gin full of grace; for from you has shone forth
the Sun of Jus - tice, Christ our God, en - light - en - ing those who are in
dark - ness. Re - joice al - so, you just el - der; you re - ceived in
your arms the liber - a - tor of our souls, who grants us res - ur - rec - tion.